

## التصريح بالموافقة على استخدام البيانات الشخصية

يهدف هذه الاستمارة إلى الإشارة معكم إلى ما هي البيانات الشخصية (الخاصة) الضرورية للقيام بالنشاط التالي:

التوجيه الاجتماعي للاجئين

إنك تسمح Humanitas عن طريق توقيع هذه الاستمارة بمعالجة البيانات التالية:

### أ. بيانات الاتصال:

الاسم

الجنس

تاريخ الولادة

العنوان

الرمز البريدي ومكان الإقامة

الهاتف

البريد الإلكتروني

### ب. البيانات الشخصية الخاصة:

من الممكن أن تكون بيانات خاصة وبيانات أخرى ضرورية من أجل القيام بالنشاط، مثلًا بيانات حول الصحة أو الخلفية أو تركيبة العائلة أو بيانات مالية أو رخصة الإقامة أو الوصاية القانونية. تسمح Humanitas عن طريق توقيع هذه الاستمارة بمعالجة هذه البيانات (الخاصة) إذا كان هذا ضرورياً ومتطابقاً في إطار التوجيه الاجتماعي من أجل الأهداف التالية:

- المساعدة في الأنشطة المتعلقة بالسكن
- التوجيه فيما يخص الدخل والديون
- المساعدة في أخذ الاشتراكات والتأمينات
- المساعدة في اللغة والتعليم والعمل
- التوجيه في خط شهادة المشاركة
- الربط بمتطوع (مدرب) أو الإحالة إلى منظمة اجتماعية أخرى

ستتم معالجة جميع البيانات بسرية وفقاً لما جاء في بيان الخصوصية الخاص بجمعية Humanitas. يحق لك دائماً فحص هذه البيانات.

### ج. مشاركة البيانات الشخصية مع أطراف معنية بالأمر

من حين لآخر يجب علينا في سبيل تنفيذ مهامنا جيداً أن نتبادل البيانات مع أطراف أخرى معنية بهذه الأهداف. تجد هذه الأطراف والمزيد من المعلومات حول تصريح الموافقة هذا على الجهة الخلفية لهذه الاستمارة. تسمح عن طريق توقيع هذه الاستمارة بمشاركة بياناتك الشخصية مع هذه الأطراف.

للموافقة بتاريخ:

التوقيع

الاسم

## "التوجيه الاجتماعي" لدى Humanitas

إن جمعية Humanitas هي منظمة وطنية للمتطوعين. يقدم متطوعونا توجيهاً اجتماعياً إلى لاجئين ذوي رخصة إقامة قادمين من مركز سكن طالبي اللجوء ليسكنوا في Groningen. والهدف هو أن اللاجئين ذوي رخصة إقامة يقيمون بمدينة Groningen ويندمجون ويشاركون فيها بأقرب وقت ممكن وعلى قدر الإمكان يساعد المتطوعون على سبيل المثال في البحث عن المسكن أو طلب الإعانة المالية، كما أنهم يساعدونك في دلائلك على الطريق في مكان الإقامة الجديدة. أطلقنا على كل المساعدة التي تتلقاها من Humanitas اسم "التوجيه الاجتماعي". نحتاج إلى بياناتك الشخصية من أجل التمكن من تقديم التوجيه الاجتماعي إليك والبحث عن المتطوع المناسب لك. نوضح فيما يلي ما هي البيانات الشخصية.

### البيانات الشخصية (الخاصة)

البيانات الشخصية هي عبارة عن بيانات مثل الاسم والعنوان وتاريخ الولادة. من أجل مساعدتك قدر الإمكان، نطلب منك إذنًا كتابيًا لاستخدام بياناتك وتسجيلها في نظام التسجيل الرقمي لدينا. بالإضافة إلى ذلك هناك "البيانات الشخصية الخاصة". تتعلق البيانات الخاصة ببيانات حول العرق أو الأصل الإثني، الآراء السياسية، الدين أو الاعتقاد، عضوية النقابة، البيانات الجينية أو الإحيائية نظراً إلى التعريف الفريد، الصحة والحياة الجنسية والسوابق الجنائية. لا يجوز لنا تسجيلها إلا بموافقتك وإذا كان من الضروري القيام به من أجل التوجيه الاجتماعي، مثلاً لدى البحث عن مسكن مناسب أو عن متطوع مناسب يتمكن من مساعدتك .

### التعاون مع أطراف خارجية

هناك منظمات أو شركات أخرى يتعين علينا العمل معها من أجل تقديم التوجيه الاجتماعي. وللعلم هي مثلاً هيئة COA المركزية لإيواء طالبي اللجوء وبلدية Groningen وفرق WIJ وشبكة Woningnet وجمعيات الإسكان. كما أننا نتعاون مع مؤسسة NIDOS إذا تعلق الأمر بلاجئين قاصرين بدون ولي أمر. بالإضافة إلى ذلك نحن أحياناً على اتصال بأطراف أخرى، فقط إذا كان هذا ضرورياً من أجل تنفيذ أهداف التوجيه الاجتماعي. إذا كانت هناك حاجة إلى توجيه اجتماعي لا تستطيع Humanitas تقديمه، يمكننا دعم الإحالة إلى منظمة اجتماعية أخرى. في تلك الحالة نشارك فقط البيانات الشخصية الضرورية اللازمة للإحالة.

### قانون الخصوصية

تتعامل Humanitas مع البيانات الشخصية بعناية وتتصرف في حدود القوانين ومنها نظام حماية البيانات العام (AVG). يلتزم جميع المتطوعين والموظفين العاملين لدى جمعية Humanitas بكتمان السر وبالعلاج السري. يمكنك دائماً طلب الاطلاع على بياناتك الشخصية المسجلة لدينا أو تعديلها أو حذفها. إذا أردت المزيد من المعلومات حول هذا الموضوع أو إذا كنت غير راضٍ بالطريقة التي تعالج Humanitas بها بياناتك الشخصية، يمكن دائماً الاتصال بنا أو الاطلاع على بياننا للخصوصية. تُوصف فيه حقوقك وكيف يمكنك تقديم شكوى.